



**PROTOKOLL DER 28 ORDENTLICHEN DELEGIERTENVERSAMMLUNG**  
**27. NOVEMBER 2004 HOTEL HIRSCHEN, SURSEE**

**PROCES VERBAL DE LA 28<sup>EME</sup> ASSEMBLÉE ORDINAIRE DES DÉLÉGUÉS**  
**27 NOVEMBRE 2004 À L'HÔTEL HIRSCHEN, SURSEE**

Beginn/commencement: 10:35

Stimmberechtigte Delegierte / Délégués ayant droit de vote:

BS	3	Marcel Flury, Peter Müller, Wolfgang Schlenker
BE	2	Markus Eschler, Peter Leuenberger
FR	1	Olivier Loutan
MC	1	Urs Bopp
SG	2	Thomas Bacher, Lucien Jaggi
TI	2	entschuldigt / excusés
VS	1	Rolf Bürki
ZH	3	Ernst Girsberger
ZB	1	Rolf Blattner

Delegierte ohne Stimmrecht / Délégués sans droit de vote:

Marcel Morandi (FR), Patrick Noti (VS), Henk ter Bals (BS), Dionys Eusebio (ZH)

Anzahl Stimmen / Nombre de voix: 12

Stimmzähler / Scrutateur: Urs Bopp

Protokollführer/Greffier: Dionys Eusebio

---

## Traktanden / Ordre du jour

1. Protokoll der 27. ordentlichen DV vom 15. Nov. 2003 (an alle Sektionspräsidenten und Sekretäre verschickt)

Procès-verbal de la 27ème assemblée des délégués du 15 novembre 2003 (envoyé à tous les présidents et secrétaires des sections)

genehmigt / approuvé      einstimmig / unanime

---

2. Rapporte/rapports Zentralbüro / bureau central:  
(Präsident/président & Sekretär/secrétaire)

genehmigt / approuvé      einstimmig / unanime

---

3. Rapporte/rapports Kassier / caissier & Revisoren / vérificateurs des comptes:

Vermögen / fortune per 31. 10. 2004	CHF 13'829.55
Gewinn / gain	CHF 2'433.10

Die Revisoren haben die Rechnung geprüft und beantragen dem Kassier Decharge zu erteilen

Les vérificateurs des comptes ont vérifiés les comptes et demandé de décharger le caissier.

Vorschlag: Das Bankkonto bei der CS wird aufgelöst, nur noch das Postkonto wird benützt, Grund: Ersparnis bei den Gebühren.

Proposition: Le compte à la banque CS sera liquidé, seulement le compte postale sera utilisé. Raison: économie de frais.

genehmigt / approuvé      einstimmig / unanime

---

4. Rapporte Sektionen / Rapports des sections

Die Berichte der Sektionen wurden mündlich vorgetragen und teils auch schriftlich dem Sekretariat IPMS CH übergeben.

Les rapports des sections ont été présentés oralement et en plusieurs cas remis par écrit au secrétariat d' IPMS CH.

BE: Mitgliederzahl steigend. Ausstellung in Belp im März und an der Suisse Toy  
Augmentation du nombre de membres, expositions à Belp et à Suisse Toy.

- 
- BS Monatliche Treffen, Basler Modellbautage, Mitgliederzahl steigend  
Rencontres mensuels, Basler Modellbautage, nombre de membres en augmentation.
- FR Zwei mal reorganisiert, neuer Vorstand, es ist oft nicht leicht, die Mitgliedschaft bei der IPMS CH den Sektionsmitgliedern zu begründen  
Réorganisé 2 fois, nouveau comité, il est plus parfois têt difficile de justifier l'affiliation à IPMS CH.
- MC Hauptaktivität Basler Modellbautage, Mitgliederzahl stabil  
Activité principale Basler Modellbautage, nombre de membres stable
- SG Monatliche Treffen, Mitgliederzahl konstant  
Rencontres mensuels, nombre de membres constant
- TI entschuldigt/excusés. Nationaler Wettbewerb 2./3. Wochenende Okt 2005  
Concours national 2<sup>ième</sup> / 3<sup>ième</sup> fin de semaine octobre 2005.
- VS Sechs Mitglieder, drei Treffen, Besuch der Ausstellungen Belp, Basel, Sion und Air04 in Payerne  
Six membres, trois rencontres, visites aux expositions de Belp, Bâle, Sion et Air04 à Payerne.
- ZH Stabile Mitgliederzahl, monatliche Treffen, Stand an der Scale Model World in Telford (G.B.). Vereinsausflug zum Verkehrshaus Luzern.  
Grosse Betroffenheit über den Tod unseres Vorstandsmitgliedes Rolf Eigenmann am 8. März 2004.  
Nombre de membres stable, rencontres mensuelles, stand à la "Scale Model World" à Telford (G.B.). Excursion au musée des transports à Lucerne.  
Profonde tristesse au décès de nôtre membre Rolf Eigenmann le 8 mars 2004.
- 

5. Wahl des Zentralbüros / élection du bureau central

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Präsident/président           | Rolf Blattner      |
| 2. Vize-Präsident deutsch        | Peter Leuenberger  |
| 3. Vice-Président franco/italien | Massimo Bianchetto |
| 4. Kassier/caissier              | Wolfgang Schlenker |
| 5. Sekretär/secrétaire           | Henk ter Bals      |

in globo      einstimmig / unanime

6. Revisoren/réviseurs	Markus Eschler / Peter Müller	
	einstimmig / unanime	
7. Webmaster	Peter Müller	einstimmig / unanime

Der Antrag / Vorschlag Massimo Bianchetto (sinngemäss):

La requête, proposition de Massimo Bianchetto (conforme au sens) :

"Der Vorstand der IPMS CH besteht nur noch aus Präsident, Kassier und Sekretär d.h. keine Vizepräsidenten mehr"

"La direction de IPMS CH ne se compose plus que du président, du caissier et du secrétaire, c'est à dire plus aucun vice-président"

wurde diskutiert, die Statuten sehen diese Möglichkeit bereits vor (Art. 8.1.).  
a été discuté, les status prévoient déjà cette possibilité (Art. 8.1.).

Präsident Rolf Blattner gibt zu bedenken, dass im Falle eines Ausfalles eines Vorstandsmitgliedes der Verein legal nicht mehr funktionstüchtig wäre und an einer ausserordentlichen DV ein Ersatz gewählt werden müsste.

Président Rolf Blattner signale qu'en cas de défection d'un membre directeur, l'association ne serait légalement plus en état de fonctionner correctement et qu'une assemblée extraordinaire serait nécessaire pour élire un remplaçant

Peter Leuenberger schlägt vor, bei Bedarf das Präsidium rotierend durch Sektionspräsidenten zu besetzen (analog Bundesrat/Bundespräsident).

Peter Leuenberger propose au besoin d'organiser, pour la présidence, un tournoi des présidents de club (analogue conseillers fédéraux/ président de la confédération).

Rolf Blattner sieht die Möglichkeit, ein geschäftsführendes Zentralsekretariat (wie z.B. Eisenbahnverband) einzusetzen.

Rolf Blattner voit la possibilité de mise au point d'un secrétariat central de gestion (comme les CFF par exemple)

6.	Jahresbeitrag / cotisation annuelle 2005	
	CHF 10.- für alle	
	CHF 10.- pour tous	
	genehmigt / approuvé	einstimmig / unanime

---

7.

Budget 2005

wie / comme 2004

Der um CHF 5.- reduzierte Mitgliederbeitrag bewirkt Mindereinnahmen von ca. CHF 1200.- jährlich

Moins-perçu de environ CHF 1200.- par an à cause de la réduction de la cotisation par CHF 5.-

Anlässlich des nächsten nationalen Wettbewerbs können etwa CHF 2500.- für Teilnehmer (z.B. Verpflegungsgutscheine/organisierter Ausflug o.ä.) aufgewendet werden

Dans le cadre du prochain concours national, CHF 2500.- sont à disposition pour les participants (par ex. bon pour repas, excursion etc)

genehmigt / approuvé      einstimmig / unanime

---

8.

Nächste Nationale Wettbewerbe / prochaines concours nationales

Ticino: Herbst 2005 / Tessin automne 2005

2007: wenn keine Freiwilligen, an den Basler Modellbautagen.

Basler Modellbautage si pas d'autres volontaires

---

9

Diverses / Divers

Spesenvergütung für jeden Anwesenden CHF 20.-

Faux frais pour chaque participants CHF 20.-

nächste Delegiertenversammlung / prochaine assemblée des délégués:

26. November 2005

Ende / Fin: 12:12

---

8. Dezember 2004



Dionys "Seb" Eusebio  
Sekretär IPMS CH

---